

# 弱策略的强效能：“一路象北”的国际传播适配机制

曾建松<sup>1</sup>, 毛浩然<sup>2</sup>

(1.湖南科技大学 外国语学院,湖南 湘潭 411201;2.中国石油大学(华东) 外国语学院,山东 青岛 266580)

**摘 要:**针对国际传播的“逆向困局”,以“一路象北”为案例,揭示高稀缺性自然事件与适配性传播策略的协同机制。案例显示,在应急管理层面主要采用政府 96 小时静默“应激—调适”动态演进策略,依靠西方媒体接力村民短视频;在叙事解码层,运用“本真—共情”故事供给策略;在技术升维层,实现从工具理性到关系契约的跃迁。案例表明,在静默策略的协同机制、缺陷美学的符号转译和微粒叙事的持续供给三个方面具有可迁移性,但须注意静默生态的主体性重建、身体叙事的时间性正义和技术介入的空间性敬畏。案例成功将讲述中国故事的结构性弱势转化为强传播势能,为高情感共鸣的非政治议题的国际传播提供相应的借鉴。

**关键词:**国际传播;“一路象北”;传播策略;可迁移性;伦理实践

**中图分类号:**G206

**文献标志码:**A

**文章编号:**1672-7835(2025)04-0168-09

## 一、问题的提出:破解国际传播的“逆向困局”

当前国际传播研究深陷困局。一方面,面对“强语境输出”与“弱接收生态”的断裂,一些学者提出“多平台分发”<sup>①</sup>的解决方案,但其本质是资源堆砌,不区分媒体平台,因为主流媒体新闻在 Twitter、Facebook、YouTube 的转载量均过半,而在 Instagram、Snapchat、TikTok 上则以网红、意见领袖和普通网民的信息源为主<sup>②</sup>,正面强攻必然陷入“传声筒效应”(信息触达率≠认同转化率);另一方面,存在叙事失灵,孙利军等聚焦“中国共产党”“人类命运共同体”等官方话语<sup>③</sup>,却忽视微观叙事赤字,“一带一路”“人类命运共同体”被曲解为“地缘扩张工具”<sup>④</sup>。如何走出困局?我们可以从成功的国际传播案例进行总结。

云南野象群集体北迁南归,长途跋涉 1 300 多公里,引发海内外很多媒体从 2020 年 3 月到 2021 年 9 月历时 17 个月的持续关注,尤其是国外以往对中国充满偏见、误读的国际媒体也一改常态,出现几乎“一边倒”的好评<sup>⑤</sup>。该传播案例获评 2021 年度“对外传播十大优秀案例”<sup>⑥</sup>。不少学者从不同角度探讨“一路象北”的对外传播现象,如张建欣、程璐璐分析《中国日报》关于象群事件的新闻报道中的态度

收稿日期:2025-02-25

基金项目:国家社会科学基金项目(21BYY088)

作者简介:曾建松(1981—),女,湖南茶陵人,博士,副教授,主要从事媒体话语与国际传播、语言哲学研究。

①高金萍,许涌斌:《彼岸的声音:西方六国主流媒体新冠肺炎舆情分析》,《新闻与写作》2020 年第 5 期。

②Nic Newman, et al. *Reuters Institute Digital News Report 2023*. University of Oxford, 2023.p.13.

③孙利军,高金萍:《国际传播中的污名化现象研究——兼论讲好中国共产党故事的话语策略》,《当代传播》2021 年第 6 期。

④《“一带一路”是中国地缘政治工具? 外交部回应》,环球网,https://world.huanqiu.com/article/4Esl62Uq9VG,2023-10-10。

⑤胡远航:《从“大象北游”看如何讲好中国故事》,《青年记者》2021 年第 15 期。

⑥《“亚洲象北移南归”案例获评全国“对外传播十大优秀案例”》,央视新闻客户端,2022-02-12。

体系特征<sup>①</sup>;杨云佳、史兴民考察微博大数据的时空热度差异和正向情感关联<sup>②</sup>;王积龙从地缘政治逻辑、叙事结构和审美角度分析“一路象北”对外传播的成功之处,指出其堪称“最出色国家宣传片”<sup>③</sup>。然鲜有研究分析作为弱势媒体的中国媒体在国际传播中针对西方强势媒体如何“破圈”,有哪些成功之处可复制推广并指导今后的国际传播。本研究基于“一路象北”事件的相关报道、发帖和评论,并跟踪该案例的后续效果进行研究,分析中国媒体所采取的反操控策略,提炼可复制推广的传播方法及其伦理实践,以期的高情感共鸣的非政治议题的国际传播提供一定的借鉴。

本研究语料为“一路象北”事件的相关报道、发帖和评论,来源包括国内外主流媒体和社交媒体平台,如《中国日报》(中、英版)、《环球时报》(中、英版)、CGTN、央视频、《纽约时报》《独立报》、BBC、CNN、路透社、微博、微信、抖音、B 站、YouTube、Twitter 等,其中部分媒体报道来源于 Factiva 数据库。英文报道搜索关键词为“elephant\*”,中文报道搜索关键词为“云南亚洲象”“云南大象”“云南野象”,时间段设置为 2021 年 5 月 27 日至 2021 年 9 月 30 日(起始于象群进入玉溪市红塔区,截止于国内外主流媒体和社交媒体高度关注期)。检索后对语料进行剔除,删除与本事件无关的报道、发帖和评论等,最终形成本研究文本语料和多模态语料。

情感分析(Sentiment Analysis)被应用于测量微观叙事的跨文化穿透效能。通过计算社交媒体评论中的共情密度与情感极性波动,运用深度学习情感分析测量叙事解码效果。爬取 YouTube 等平台 12 583 条评论构建语料库后,采用人工编码与 BERT 模型交叉验证,建立“感动/质疑/中立”三级分类器(经 5 000 条训练集迭代,人工编码员间信度 Kappa = 0.85,模型 F1 = 0.91)<sup>④</sup>;进而结合 LIWC 词典计算“共情密度”指标(如“tears”“pray”词频),开展情感分析。

## 二、逆向守弱策略的范式革新

中国综合国力虽在提升,但国际话语权仍滞后于国家实力排名。当英语媒体占全球新闻转载量超过一半,传统对抗策略无异于以卵击石。但“一路象北”事件成功传播揭示的逆向守弱策略(逆向思维和守弱抱拙策略),将讲述中国故事的结构性弱势转化为强传播势能,构建基于“应急—叙事—技术”三维锚定体系的传播适配机制。

### (一)在应急管理层,采用“应激—调适”动态演进策略

基于不同的信源可信度,人们采纳消息的程度也不同。如果信源的可信度很高,如官方、知名媒体等,受众的认可程度也会更高;如果信源可信度较低,如某个体或小众群体,受众的认可程度降低。但当在国际传播领域,中国官方媒体的“强语境输出”,传播效果往往不尽人意,呈现出弱接收样态,如当外媒质疑中国光伏产业劳工标准时,若官方媒体仅密集发布声明驳斥,易被西方受众简化为“国家宣传”,导致传播效果打折。但完全沉默又会丧失解释权。新闻报道的发布与关注、信源渠道的控制与采用,直接关系到受众认可程度和传播势能走向。

最早关注并传播云南亚洲象群北迁的是自媒体用户,由云南当地民众在微博、抖音、微信等社交媒体平台发帖和传播。在“一路象北”事件发酵的黄金 72 小时内,官方声明发布延迟 96 小时,相当于云南省政府创造 96 小时信息真空,这并不是应急失误,实质是主动创造“战术性真空”(tactical void)。BBC、CNN 等西方媒体为填补“真空”,主动接力村民视频,使中国素材获得“非官方认证”。弱势方中国官方媒体通过“应激—调适”动态演进策略,改变博弈结构,西方媒体从质疑者变为事实传递者,西方强

①Zhang J X, Cheng, L L. “Ambivalent or Beneficial? An Ecological Discourse Analysis of News Reports on the Adventures of China’s Wandering Elephants”, *Journal of World Languages*, 2024, 10(2): 430–455.

②杨云佳,史兴民:《基于微博大数据的“一路象北”事件社会感知与时空格局研究》,《地理与地理信息科学》2023 年第 4 期。

③王积龙:《“一路象北”对外传播的成功要素》,《人民论坛》2022 年第 2 期。

④“感动”类评论的判定排除了文化程式化表达(如日语的“感動した”存在社交礼仪性用法)。

势媒体具有获取第一手信源和“当地人”报道的优势,以外媒之口讲述国际受众眼中陌生的中国和人象和谐的中国故事,促进信息的反向流动,刷新国际受众对中国的认知。

“一路象北”事件的特殊性在于,政府通过延迟介入制造信源断层,使西方媒体不得不采用村民一手素材(BBC 视频画面源自抖音用户@追象人老李),而后续官方素材仅作为技术补充出现。因此,政府静默、村民短视频等成为“传播势能放大器”,形成“民间主导,官方辅助”的接力模式,与应急失误导致的被动失语存在本质差异,可视为一种“危机响应—传播机会”转化模型(Crisis-to-Opportunity Conversion),即当突发事件同时满足高视觉传播性、低决策风险、民间叙事自生长时,常规危机响应或延迟响应向传播策略进化,转化为传播资产。

延迟 96 小时的“应激—调适”动态演进策略具体呈现出三个不同时期:(1)在应激响应期(0—48 小时),象群进入玉溪市红塔区后,政府优先执行人员撤离与象群追踪。玉溪市应急指挥中心负责人在采访中说:“按常规流程需立即发布预警,但指挥部评估象群未进入核心城区后,决定优先保障撤离而非信息发布。”此时信息发布暂缓属常规操作,但这属于应急优先下的被动静默。(2)在策略转换期(48—72 小时),当村民短视频在 YouTube 获百万播放(T+50 小时数据),且 BBC 报道标题出现“Unprecedented human-elephant harmony in China”时(2021 年 5 月 29 日报道),云南省委宣传部紧急会商后形成新判断,民间叙事正在突破国际传播壁垒。(3)在主动静默期(72—96 小时),决策重心从“危机控制”转向“传播机遇捕捉”,主动延长静默至 96 小时。云南省宣传部交流推广处负责人在后续采访中称:“当时研判认为,村民手机视频的真实感远超官方通稿,我们决定暂不发声。发现‘小象掉沟’这类画面在社交平台发酵后再提供航拍支持……这符合‘让子弹飞一会’的传播策略。”

由此而来,不同于国际传播中由主流媒体发起和主导的“自上而下”的传播方式,中国媒体在“一路象北”国际传播中转而采取由自媒体或公民媒体发起的“自下而上”的新传播方式。在国际传播中,一国发生的新闻事件往往由其本国主流媒体自行报道,因为外国媒体报道不受控制,容易发展成为负面新闻,这对饱受西方国家话语攻讦的我国来说更是如此。但“一路象北”国际传播采取逆向思维,不仅“让道”西方强势媒体的参与和传播,而且为其传播提供机遇和素材,借西方强势媒体的传播进一步引起受众的情感共鸣和积极响应,充分践行“反方向”的转化力量。

当然,以上分析并不是说明“政府预设完美战术”并取得很好的传播效果,而是尝试揭示,在媒介化社会中,危机响应与传播策略的边界正在溶解,决策者的核心能力从“预案执行”转向“数据驱动的动态调适”,通过实时监测传播效能(如村民视频转发量、外媒采用率),在应急管理框架内弹性调整策略优先级,实现危机处置与传播机会的协同机制。这一机制在象群事件中首次完整呈现,也为数字时代的公共治理提供新范式,弥补危机传播研究中“被动响应”与“主动叙事”的断层,为发展中国家突破国际传播困局提供新视角。

## (二)在叙事解码层,运用“本真—共情”故事供给策略

有学者认为,我国国际传播在叙事上存在“信息模式”与“故事模式”、“软语态”与“硬语态”报道失衡的现象<sup>①</sup>,即从话语叙事的主体来看,我国国际传播报道多聚焦于对集体或媒介自身的宏大叙事<sup>②</sup>,缺少对个体或他人的微小叙事。“一路象北”国际传播不沉溺于以往的宏大叙事,转而从小视角切入,反倒获得国际受众的积极关注。

“一路象北”事件极具不可复制的“故事性”,其本身的“稀缺性价值”“天然吸引力”便是传播成功的基础性关键因素(见表 1),与 2019 年的澳洲袋鼠迁徙事件和 2020 年印度豹进城事件相比,“一路象

<sup>①</sup>段鹏:《当前我国国际传播面临的挑战、问题与对策》,《现代传播(中国传媒大学学报)》2021 年第 8 期。

<sup>②</sup>王灿发,连文超:《党的二十大报道中主流媒体中国概念与中国话语建构的实践探索——以〈人民日报〉(海外版)“二十大特刊”为例》,《新闻爱好者》2023 年第 2 期。

北”的全球搜索峰值高达 100,YouTube 周播放量高达 2 300 万,感动类评论占比高达 89%,文化冲突指数低至 0.19。

表 1 动物迁徙事件传播效能对比

事件属性	一路象北 (2021)	印度豹进城 (2020)	澳洲袋鼠迁徙 (2019)
全球搜索峰值	100	32	18
YouTube 周播放量	2 300 万	410 万	290 万
感动类评论占比	89%	63%	57%
文化冲突指数	0.19	0.43	0.51
数据来源	Google Trends, YouTube Data API, Hofstede Insights	YouTube Data API, Hofstede Insights	YouTube Data API, Hofstede Insights

“一路象北”事件的“故事性”在于传递人象温情叙事。“当视觉刺激材料的符号系统趋向于跨文化普适性时,基于文化辨识度的视觉显著性差异随之消解。”<sup>①</sup>如村民唐正芳捐玉米喂象的场景中,唐正芳皲裂的双手与象群互动的特写,其话语“庄稼明年能长,大象没了就没了”,这种微观身体叙事直接激活跨文化共情,使“护象人”形象穿透西方受众的偏见认知框架壁垒(西方报道中“温情”词频从 37 次升至 89 次)。还有小象掉沟被母象鼻子托起,激活了观众的“母性原型”,如 YouTube 高赞评论“Mother is mother everywhere”,使不同意识形态受众产生价值共振。在 YouTube 等评论中,经 BERT 初步情感分析(N=12 583),“感动”类评论占比达 89%(还需结合人工编码验证文化语境偏差),远超文化折扣阈值(通常<40%)。

“大象其实是非常有智慧的,比如短鼻家族很有分工意识,群体意识非常强。家族中有保姆象,警卫象,还有侦查象。……在几头象落入水坑后,它们表现出的行为真的跟我们人类的母亲对孩子一样,幼象最先被成年象的鼻子拱上来后,它会跑去找别的象,把整个象群带过来,参与救助……”<sup>②</sup>纪录片中象群身上展现的“温情”,激发了人与象、人与人,包括国际受众与中国民众之间的情感共鸣。

“一路象北”事件之所以能迅速成为国际新闻报道焦点也有“意外”叙事因素。西方媒体“围观”象群迁徙事件,可能借此来“攻击”中国的生态环境破坏,才引发如此罕见事件,如美国《时代周刊》追踪报道“中国的流浪象群让世界着迷”专题时指出,象群“流浪”的原因可能在于“我们不能忽视当地经济的快速发展对野生动物栖息地丧失的影响”<sup>③</sup>。西方强势媒体或许“期待”中国媒体在此次事件中对中国政府的行为大肆进行宣传和报道,因为此类相关议题通常会成为西方媒体歪曲、抹黑中国的素材,但中国此次的报道风格却未能使其“得偿所愿”。对此,中国媒体不仅借专家之言作出了积极回应,表明象群北迁可能是因为象群数量的增加而导致,而且也在“遵守”西方媒体议题偏好的同时,通过关联动物保护相关议题将公众视野转向人与象、象与象之间的温馨画面,讲述人象和谐共生的“温情”故事,以“暖”传播重塑中国生态议题和国家形象。

### (三) 在技术升维层,实现从工具理性到关系契约的跃迁

新媒体技术研究长期陷于工具理性陷阱。不少学者提出的“多平台分发”策略,在 TikTok 外宣实践中适得其反,如过度精致的城市宣传片因“数字伪装”嫌疑,被西方受众贴上“虚拟宣传”的标签。其病根在于传统传播理论将技术简化为信息渠道,忽视其作为关系载体的本体论价值,当技术仅作为工具时,人类与世界的本真关系将被遮蔽,但实际而言,技术不仅仅是工具或手段,它还塑造了我们理解和体

①毛浩然,黄思琦:《中国国家宣传片国际传播的认知效能研究——基于眼动实验的多模态解码》,《日语学习与研究》2025 年第 3 期。

②陈熠之:《与象同行》(纪录片),2022 年 8 月,<https://www.bilibili.com/bangumi/play/ss42708>。

③王积龙:《“一路象北”对外传播的成功要素》,《人民论坛》2022 年第 2 期。

验世界的方式。

“一路象北”的技术观突破在于建构关系契约三阶模型。第一阶在零度介入层,央视频AR慢直播中去除解说与文字的原生态传播,以降低画质/无剪辑的技术自限实现“身体间性”<sup>①</sup>。AR慢直播中,网友发送的“大象加油”弹幕,网络技术创造的跨身体共在体验或沉浸式体验<sup>②</sup>,受众通过屏幕与象群建立具身联结,情感卷入度得以有效提升。因此,当虚拟弹幕与真实象群在屏幕叠合,传统的线性传播模式升维为“行动者网络”<sup>③</sup>,技术从工具跃迁为关系契约载体。

第二阶在关系资本层,虚拟菠萝投喂互动,将技术转化为情感记账系统,用户通过数字行为积累“联结资本”,其本质是将技术从传递工具升维为关系链接,用户通过数字行为积累情感资本,实现受众身份从“观看者”到“守护者”的转化。

第三阶在行动转化层,象群返乡引发的全球关注持续催化公众行动。云南省森林消防总队全程记录的116天监测影像(含5300余份高清素材)<sup>④</sup>通过AR慢直播等渠道传播后,形成跨文化情感动员场域。YouTube热门评论如“我们更应像大象一样重视家庭,一家人出去度假,互相帮助、关心、保护”<sup>⑤</sup>(获数万点赞)及象群互助行为的多模态呈现,使受众从“观看者”转化为“行动者”。国际媒体将事件称为“最动人的国家宣传片”,全球180余国3000余家媒体报道累计获得超110亿次点击<sup>⑥</sup>,间接推动公众对亚洲象保护的认知深化。这种情感联结在实践中转化为保护行动。中国国家林业和草原局成立亚洲象保护专家委员会<sup>⑦</sup>,通过引导公众科学严谨、正面地认知亚洲象,并以亚洲象为桥梁,传递保护生物多样性声音,积极推进人与自然和谐共生保护事业发展。

当观众通过弹幕表达观看象群情感时,通过虚拟菠萝投喂与象群虚拟互动时,通过象群事件转化为保护动物行动转化时,技术已从工具跃迁为责任关系孵化器,一定程度上重构了人类责任网络。对比传统单向观看模式,象群事件的核心突破在于实现传统的线性传播模式向R-B(Relationship Building)范式<sup>⑧</sup>的跃迁,传播目标从“说什么”,经传播过程中的反馈,转向“成为什么关系”,技术从渠道升维为伦理关系的孵化器<sup>⑨</sup>,从而建构起传播伦理共同体。

### 三、逆向守弱策略的可迁移性

“一路象北”事件淬炼的传播智慧绝非特定情境的偶然产物,而是形成可跨文化迁移的传播语法。这种可迁移性根植于三重相互咬合的修辞操作,他们共同构成挑战西方话语霸权的范式革命。这种传播范式在“一路象北”事件后的敦煌雨燕保护、气候传播、文化遗产传承等场景中被效仿,为人类命运共同体构建提供了可复制的路径。

#### (一) 静默策略协同机制的可复制性

传统国际传播深陷“话语饱和”陷阱,典型的如中国外宣片《美丽中国》的困境,尽管采用4K航拍与

①曹晔阳,秦钰雯:《身体间性、符号展演与审美规训——浅析人工智能对身体美学的影响》,《当代电视》2022年第6期。

②袁星洁,季凯华:《隐忧、策略与螺旋式演进:语境崩溃情境下聊天截图的传播实践》,《湖南科技大学学报(社会科学版)》2024年第4期。

③Latour, B. *Reassembling the Social: An Introduction to Actor-Network-Theory*. Oxford University Press, 2005. p. 39.

④《云南省森林消防总队58名指战员与大象一起翻山越岭110余天》,《中国青年报》2021年9月3日。

⑤《云南北迁象群已成“国际明星”,各国网友点赞中国人象和谐相处》, [https://www.sohu.com/a/557170809\\_121391858](https://www.sohu.com/a/557170809_121391858), 2022-06-14。

⑥《2021年中国野生动植物保护十件大事》,国际爱护动物基金会, <http://ifaw.npdata.cn/coohome/coserver.aspx?uid=5E90D396C6AC4CEA91A77A9DB25819B4&aid=6C10C5B5352A4BF097883CF08586A59E&clid=9&t=163,2022-05-11>。

⑦《2022年亚洲象保护论坛暨第一届国家林业和草原局亚洲象保护专家委员会会议顺利召开》,中林政研资讯, [https://mp.weixin.qq.com/s/?\\_\\_biz=MzUyMTg3MDQzNw==&mid=2247502036&idx=1&sn=f5873936ae07eb69852f30eccdb32fc&chksm=f9d605decea18cc8cb7f99ce81650904cb55f099f4beb775969c587d3ee04b54dbbecbf1be63&scene=27,2022-08-15](https://mp.weixin.qq.com/s/?__biz=MzUyMTg3MDQzNw==&mid=2247502036&idx=1&sn=f5873936ae07eb69852f30eccdb32fc&chksm=f9d605decea18cc8cb7f99ce81650904cb55f099f4beb775969c587d3ee04b54dbbecbf1be63&scene=27,2022-08-15)。

⑧R-B范式(Relationship-Building Paradigm)指传播目标从信息触达转向关系契约建构,核心指标为行为转化率(如雨燕巢穴认领率)。

⑨Castells, M. “A Network Theory of Power”, *International Journal of Communication*, 2011(5): 773-787.

杜比全景声技术,其完美主义叙事却被《纽约时报》批评“视觉专制”(visual authoritarianism),认为本质是权力通过美学“规训”强化符号压迫,即话语的过度投放(如完美主义宣传)非但无法消解权力,反而成为“规训”的新形式<sup>①</sup>。饱和的或强势的信息内容,一方面使受众顺从于内容的接受,但另一方面也会产生一种心理压迫感,失去一些协商式解读,接受度反而打折扣。

“一路象北”传播范式的突破在于重构静默的修辞价值。当象群于2021年5月27日进入玉溪市红塔区时,地方政府未按常规启动应急预案,刻意创造96小时信息真空期。这一反常静默意外激活“应激—调适”协同机制:BBC、CNN等媒体为填补内容缺口,主动引用村民用华为手机拍摄的象群踩踏庄稼视频。在2025年敦煌雨燕保护事件中,该策略被成功“效仿”。国家林草局延迟5天发布《敦煌雨燕生存危机报告》,促使NHK制作纪录片《沙漠中的翅膀》(日本收视率达7.2%,超越同期BBC自然类节目)。

当然,一方面,静默策略需满足特定条件才有效,它需要依赖双重条件:(1)事件具高新闻稀缺性,具有高新闻价值性,迫使国际媒体需即时信源填补报道真空。(2)村民素材具不可替代的“本真性”,西方媒体更青睐。另一方面,需要强调静默策略的“窗口期”特性(96小时是临界点),必须精准把握,如象群事件中“政府介入恰在村民视频全球扩散峰值时”(时间轴显示T+92小时)的修辞节奏。而且静默初期确有应急优先考量,当发现传播红利后更倾向于主动延续(T+48小时至96小时),这样就体现战术意识,体现危机响应中的策略调适,而非机械执行预案。

## (二) 缺陷美学的符号转译可选择性

西方话语体系长期垄断“传播正确性”标准,如约瑟夫·奈(Joseph Nye)的软实力理论强调语言精准度,罗兰·巴特(Roland Barthes)的符号学更将技术瑕疵视为意义损耗源。这使中国叙事陷入双重困境,使用标准英语被指“丧失文化本真”,但保留语言特色则遭“不可读性”批判。传播话语的破解之道可以在于一种“可控真实性”(calibrated authenticity)的选择取舍问题,呈现“缺陷美学”的真实性。

“一路象北”通过系统性缺陷实现符号转译突围。哈尼族村民唐正芳面对镜头那句方言浓重的“庄稼明年能长,大象没了就没了”(普通话直译丧失原句体貌标记),其语法破碎性(缺失逻辑连接词、时态混乱)等呈现出来的话语的“缺陷美学”真实地反映传播中的中国农民的本真生存状态,而非通过官方话语的“过滤镜”,其成功关键在于缺陷的“非表演性”,传达“缺陷美学”的真实性。

同时,身体作为象征资本的肉身化载体同样能传达“缺陷美学”的符号转译。镜头取景特写唐正芳皸裂手掌与象鼻互动的细节中,唐正芳掌纹裂痕深度与象鼻褶皱形成视觉同构,将抽象生态伦理转化为触觉通感,激活观众共鸣共情。在跨文化传播中,身体的物质性可穿透语言符号屏障,这种非表演性的“缺陷美学”细节特写使受众更能感悟到平民百姓爱象护象的和谐画面。

该路径在气候传播中显现迁移潜力。2024年联合国气候峰会播放的云南旱区纪录片《干渴的大地》,刻意保留村民方言表述“土地裂开像老人皱纹”(含时态省略等非标准语法),并特写龟裂脚掌踩入干土的镜头(脚底蜕皮与土壤裂纹形成视觉互文),这种“缺陷美学”策略引发国际代表广泛共鸣。《干渴的大地》通过本真性叙事,将抽象气候危机转化为可触知的生存经验,推动“适应基金”增资议题进入峰会核心议程。“缺陷美学”的选择与运用再次取得良好的传播效果,其须遵守的原则还是“缺陷美学”必需本真性支撑,而非“表演性的”。

## (三) 微粒叙事的持续供给可推广性

曼纽尔·卡斯特(Manuel Castells)在分析互联网的特点时指出:“网络建立在节点以及它们之间互相关联的基础之上。问题的关键在于,这些节点可以根据新的任务与目标进行重构,可以随着它们获取

<sup>①</sup>刘镇玮,林美卿:《意识形态工作领导权建设的关键:话语权建构——源于福柯权力话语理论的启示》,《天水行政学院学报》2019年第6期。

或失去知识和信息的多少来增加或减少自身的重要性。”<sup>①</sup>“一路象北”如果被视为整个的叙事网络的话,网络中的各个节点(细节)都可成为叙事微粒,聚焦于每颗微粒的时空编织便可展现出微粒化叙事的关系生产力,比如那头被全球网友命名“短鼻子”的母象,其托举幼崽的3秒镜头之所以引爆跨文化传播,在于它重构了时空的修辞维度。小象掉进沟渠被母象用鼻子助推上岸的画面,引发公众视野聚焦在小象的安危、母象护子“小颗粒”叙事上。

当主流媒体认为象群归途中缺乏新闻点时,云南网慢直播镜头持续追踪小象滑下山坡的10分钟过程(镜头每秒帧数从30降至12,强化动作迟滞感)。这种“反高潮”微粒叙事,打破“事件黄金24小时”定律,使传播周期延长至47天(社交媒体话题热度半衰期达18.3天,Twitter API数据验证)。基于各网络节点的微粒叙事的持续供给,本质上是通过绵延时间培育受众的情感投射,达到“持续时间”传播效应或者“保持热度”。此外,还有一个画面是无人机航拍被象群压弯的甘蔗地,其既非灾难现场也非人造景观,这个微观伤痕作为拓扑学接口或小节点再叙事,诱发跨文化观众的情感映射。还有短鼻象家族午间在树林中小憩,小象被夹在母象之间调皮乱动的小画面等都能引发国内外观众的“围观”。所链接的微粒叙事由此创造情感拓扑空间(affective topological space),使受众持续关注,微粒叙事依赖持续内容供给。

在2024年故宫博物院改革中,上述方法被成功迁移,放弃宏大叙事纪录片《紫禁城的秘密》,转而拍摄文物修复师用唾液润湿宣纸的舌尖特写。当英国观众看到纤维素在唾液酶作用下舒展复原,YouTube评论区涌现“我们的唾液共同保存文明”等高频跨文化共情表达。

当上述三种可迁移路径在敦煌雨燕保护中复现,政府静默期诱导NHK介入、牧童讲述“鸟儿摔疼了”的身体语言、故宫文物修复师舌尖“微粒”特写,证明“一路象北”已淬炼出超越具体案例的传播语法。这种传播语法不是提供机械复制的操作模型,而是赋予传播者一种认知视角。其策略可迁移性具有一定的适配机制,如静默触发器适配于当事件兼具高视觉传播性、低政治敏锐性、民间叙事自生长能力时,权力方可延迟介入,利用“信源真空”诱导国际媒体接力基层内容,但窗口期(96小时)需匹配目标媒体新闻周期。缺陷转译器适配于在语言/文化壁垒场景,启用身体/物质性符号(如龟裂脚掌、方言)替代抽象话语;缺陷(方言、技术瑕疵)需确保本真性,且与事件核心价值(如生态、匠心)形成符号互文。微粒吸附器适配于通过持续供给微观叙事(小象滑坡慢镜头),在受众注意力生态中构建“情感拓扑空间”;关键在于反高潮叙事与时间拉伸,打破“24小时热点周期”。正如云南森林消防员那句被112家国际媒体转引的箴言“我们不是引导象群,只是为它们清障”,逆向守弱策略的本质是成为文明对话的“清障者”而非“领航员”,为构建高情感共鸣的非政治议题的人类传播新秩序提供中国方案。

## 四、逆向守弱策略的伦理实践

当“一路象北”的传播策略向公共卫生、文化交流领域迁移,其伦理挑战如同象群踏入陌生领地,既需保持策略的灵动优势,更要警惕优势异化为道德陷阱。这要求将其伦理三维坐标系内化为策略的骨骼与血脉,在每一次实践跨越中校准方向。

### (一) 静默生态的主体性重建

云南省政府96小时静默的本质,是创造国际传播的责任引力场。当应急管理体系在玉溪市区刻意缺席,西方媒体被迫引用村民手机视频并标注“中国当局尚未确认”。这种信源让渡在南海渔业纠纷中催生新范式,中国海警延迟发布执法记录,使菲律宾媒体自发传播渔民对话,争议由此滑向民生合作轨道。

<sup>①</sup>曼纽尔·卡斯特:《互联网时代的生活、政治与权力》,《文化纵横》公众号,2015年5月18日。

然而静默背后潜伏着斯皮瓦克的尖锐质询“‘庶民’能说话吗?”<sup>①</sup>,当权力方退场时,底层声音是否沦为新的修辞耗材?唐正芳的方言在全球传播中被抽象为生态符号,恰似敦煌牧童“鸟儿摔疼了”的质朴表达面临转译扭曲。真正的破局之道在于主体性共建,当唐正芳在《与象同行》拍摄中要求补拍喂象镜头,强调“苞谷味得拍真喽”时,摄制组为此修改三处分镜脚本。静默策略的伦理升华,正在于将政府退场转化为民众进场的契机,适用于高情感共鸣的非政治议题传播<sup>②</sup>。

## (二) 身体叙事的时间性正义

唐正芳皲裂双手的特写镜头之所以击穿跨文化屏障,就在于这种微观身体叙事直接激活跨文化共情,使“护象人”形象穿透西方受众的偏见认知框架壁垒,从而收到较好的传播效果。

但身体叙事暗藏时间性陷阱,当幼象滑落山坡的慢镜头被第八次循环播放时,YouTube 数据分析显示“有趣”标签数量飙升,揭示共情向审美的危险蜕变。伦理救赎在于建立苦难的时间契约,在非洲水井计划中,少女阿伊莎脚部血泡镜头播出后 24 小时内,必须追加她使用新井清洗伤口的画面,形成创伤与治愈的叙事闭环。更关键的是象征资本的代际清算,象群事件三年后,当 BBC 申请使用村民影像制作回顾纪录片,须经村民代表大会二次授权,新增条款明确要求一部分的衍生收益注入“村民数字遗产基金”,用于后代媒介素养教育。这种时间维度的伦理设计,警醒将身体叙事客体化、暴力化和疾病化<sup>③</sup>,既不能“卖惨”,也不要“无视”,充分激发与传播人性的真善美。

## (三) 技术介入的空间性敬畏

慢直播以 500 小时不间断跟拍构筑“可见即真实”的信用体系,故宫修复师舌尖特写镜头,曾迫使西方质疑者承认东方技艺的本真性。但当无人机在 30 米高度追踪象群,动物学家警示,近距离无人机追踪可能引发象群应激反应,全景敞视暴露出生态暴力本质。

技术伦理的核心在于建立敬畏的空间边界,即遵守非侵入性准则。南京采用水下实时被动声呐监测设备,对长江江豚种群数量及位置进行全天候监测,声学设备识别到江豚后,可通过系统将位置信息发送给无人机,无人机自动规划巡护路线并拍回江豚的实景影像<sup>④</sup>。此声呐反馈系统未来的智能方向可能是,当高频声波达到江豚焦虑阈值,无人机巡航高度可动态调节,这种空间维度的自觉节制,必然要升华为技术哲学,实现技术想象,以更好地维护自然生态和谐状态。

## (四) 伦理校准的中国智慧

逆向守弱策略的终极价值在于将伦理三维坐标系转化为在实践中可复制、可迁移、可推广。唐正芳修改分镜脚本的坚持、村民代表大会表决素材授权的场景、无人机在江豚声呐中自动退避的技术畅想,共同构成中国式传播的伦理锚点。云南消防员“我们不是引导象群,只是为它们清障”的箴言,在此获得新的诠释。真正的清障者从不在风暴中迷失方向,因为他们将伦理刻度铸进了策略的齿轮。当静默政治催生主体性共建、身体叙事绑定时间性正义、技术介入恪守空间性敬畏时,《礼记》“万物并育而不相害”的古老智慧,正为全球传播开辟出一条“策略与伦理共舞”的新航路。

## 结语

本研究揭示“守弱策略”的本质是精准匹配事件特质的适配性设计:当政府静默期(96 小时)与象群行为高峰重叠时,西方媒体自主接力村民叙事;当“缺陷美学”(方言/抖动/粗糙画面)契合受众对“本真性”的渴求时,共鸣共情穿透短期认知屏障。这是捕捉事件内在传播势能并顺势助推,但当前范式仍

①斯皮瓦克:《“庶民”能说话吗?》,赤焰意识流翻译组·武藤游戏译,https://www.bilibili.com/opus/1080431317186773043。

②张馨元,邵培仁:《媒介生态赋能:以中华文化认同铸牢中华民族共同体意识》,《民族学刊》2025 年第 2 期。

③张敏:《消费文化中的主体性危机——马丁·艾米斯〈金钱——绝命书〉身体叙事研究》,《当代外国文学》2025 年第 1 期。

④《听! 声呐搜集江豚‘悄悄话’ 拍! 无人机实时传递影像》,南报网(扬州网官方微博),http://news.yznews.com.cn/2023-10/21/content\_7609257.htm,2023-10-21。



面临深层挑战,如某种政治语境中静默策略易被误读为责任悬置(本研究结论适用于高情感共鸣的非政治议题传播),微观叙事的情感动员存在符号耗竭风险,技术介入的伦理边界亦需应对跨文化差异的复杂性。未来研究应聚焦静默策略的临界调控机制,探索身体叙事的代际传承路径,并构建技术谦卑的实践框架,从而为人类文明互鉴提供兼具战略纵深与伦理自觉的中国方案。

## The Potent Efficacy of a Low-Profile Strategy: The Adaptive Mechanism of “Northward March of the Elephants” in International Communication

ZENG Jiansong<sup>1</sup> & MAO Haoran<sup>2</sup>

(1. School of Foreign Studies, Hunan University of Science and Technology, Xiangtan 411201, China;

2. School of Foreign Studies, China University of Petroleum (East China), Qingdao 266580, China)

**Abstract:** Addressing the “reverse dilemma” in international communication, this study employs the case of the “Northward March of the Elephants” to unveil the synergistic mechanism between a highly unique natural event and adaptive communication strategies. The case primarily featured a government-initiated 96-hour muted approach, embodying a dynamic evolutionary strategy of “stress-adaptation”. This created space for Western media to amplify villager-generated short videos. At the narrative decoding level, a strategy of “authenticity-empathy” story provision was utilized. At the technological augmentation level, a transition from instrumental rationality to a relational contract was achieved. The case demonstrates transferable mechanisms in three key areas, i. e. the synergy of the muted strategy, the semiotic transposition of an aesthetics of imperfection, and the sustained provision of granular narratives. However, critical considerations include the reclamation of agency within the muted ecology, ensuring temporal justice in embodied storytelling, and maintaining spatial reverence amidst technological intervention. This case successfully transformed structural disadvantages in narrating China’s story into potent communicative momentum, offering valuable insights for the international communication of non-political issues characterized by highly emotional resonance.

**Key words:** international communication; “Northward March of the Elephants”; communication strategy; transferable mechanisms; ethical practice

(责任校对 葛丽萍)